

PRINTEMPS LESBIEN 2019

LESBIENES / EX'L

Mural de Manyo - Photo Jacqueline Julien

ToULOUSE 3-13 AVRIL

UNE CRÉATION BAGDAM ESPACE LESBIEN



LES INTERVENANTES

Mira Abualzulof pianiste, compositrice, Toulouse

Alda-Lesbiennes réfugiées réseau d'accueil, Toulouse

Salima Amari sociologue, Paris/Lausanne

Dominique Bourque éditions Sans fin, Québec

CharqGharb Trio, piano, violon, flûte traversière, entre l'Orient et l'Occident, Toulouse

Johanne Coulombe éditions Sans fin, Québec

Marthe Djilo Kamga réalisatrice, Bruxelles

Katerina Fotinaki auteure, compositrice, interprète, Paris

Sara Garbagnoli sociologue et féministe, Paris

Joséfine, Carine didjées, Toulouse

Souad Labbize autrice et poète, Toulouse

Sye-Kyo Lerebours doctorante en études cinématographiques, Bordeaux

Suzette Robichon militante lesbienne féministe, tisseuse de liens, Paris

LES PARTENAIRES

Cineffable association organisatrice du Festival international du film lesbien et féministe de Paris

Cinéma ABC Toulouse

Cinéma American Cosmograph Toulouse

Cinéma Utopia Tournefeuille

Cinéarges Bordeaux

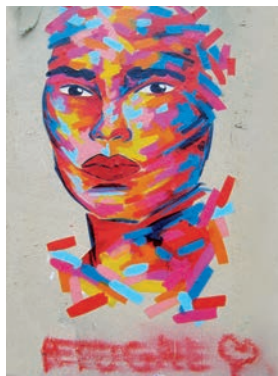
Festival Elles tournent Bruxelles

Folles Saisons café culturel, Toulouse

Librairie Ombres blanches Toulouse

Mairie de Toulouse

Musée des Abattoirs Toulouse



*On distingue
le mot RÉFUGIÉE
sous la peinture
de Manyoly.*

Couverture > photo Jacqueline Julien, mural de Manyoly, Paris, quartier de la Butte aux Cailles, 2016.

Flora Cariven est l'auteure de la bande-annonce du *Printemps lesbien 2019*.

30 ANS

Oui 30 années bagdamiennes de nos vies, de nos amours, de nos combats.

Dame, ça s'est battu les lesbiennes. Et ça se bat : ici même où elles vivent, et aussi là-bas d'où elles s'enfuient pour vivre... ici. Vous le croyez, ça ? Que, là-bas, s'aimer = impossible ? Que se battre c'est d'abord le péril, puis l'exil, puis le péril ? Vu que l'ici aussi est périlleux, vous le savez sûrement. Cet ici où certains disent qu'on est chez nous. Non, c'est pas du tout-cuit de prendre ta main dans la rue, mon amour.

Alors les lesbiennes qui sont partout se battent pour tout. Pour faire un film, pour trouver sa place même dans sa tête, pour rire de tout et même de rien ; se battent pour croire en elles, en nous toutes, aux demains qui auront du mal à chanter. Se battront à jamais contre les pathos des dieux, des paters, des scalpeurs de ta peau plus foncée que la mienne, mon élue, contre les jaugeurs de tes formes plus rondes que la Terre, ô ma préférée.

Et puis il y a toi, ô ma butch. Puis-je te mettre au pluriel ? Car on sera tant et plus pour fêter l'art de toutes nos couleurs, de toutes nos images/seconde. Grand écran et grand angle, nos visions, nos voix et nos pensées comme des fusées vont irriguer ces jours de retrouvailles et festoimantes.

Allons, vies printanières, goûtez-vous douces. Ouvrez le programme, tout est dedans.

4



« La première recherche approfondie sur les lesbiennes d'origine maghrébine en France. »

CONFÉRENCE ILLUSTRÉE SUIVIE D'UNE LECTURE MUSICALE

LESBIENNES MAGHRÉBINES ET POST-MIGRANTES : QUEL COMING OUT ?, par Salima Amari

Un tour de force : avoir su extraire de l'invisibilité de la recherche la condition des femmes d'origine maghrébine, rarement évoquées (autant dire jamais) en dehors de l'hétérosexualité. L'ouvrage de **Salima Amari**, élaboré à partir de sa thèse de doctorat, constitue la première recherche approfondie sur l'homosexualité féminine dans l'immigration maghrébine. Les « carrières lesbiennes » de ses enquêtées sont évidemment jalonnées d'obstacles, contournés au quotidien pour tenir l'équilibre entre vies privées de lesbiennes et attaches familiales, avec toute la pression que cela sous-entend. À travers les nombreux extraits d'entretiens, Salima

secoue toute certitude quant à la « norme » du coming out. Pour des lesbiennes évoluant dans un environnement fragilisé voire dangereux (homophobie ordinaire et racisme idem), des formes de visibilité alternatives, comme « l'expression tacite » de leur lesbianisme, ou des mensonges... stratégiques, les sauvent de drames et ruptures trop violentes dans un contexte post-migrant. Familles on vous (h)aime ? Là est toute la question.

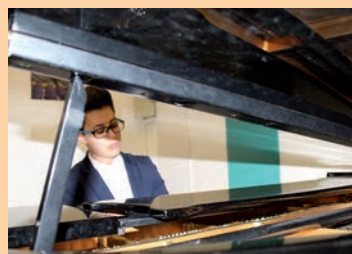
Salima Amari est sociologue à l'université Paris 8. Elle est membre du Centre de recherches sociologiques et politiques de Paris et chargée d'enseignement à l'université de Lausanne en Suisse.

MERCREDI 3 AVRIL

AUDITORIUM DIVERSITÉS/LAÏCITÉ

19 H

5



CONFÉRENCE ILLUSTRÉE SUIVIE D'UNE LECTURE MUSICALE

AU PAYS DE L'AMANTE IMAGINAIRE, lecture par Souad Labbizze accompagnée au piano par Mira Abualzulof

Lecture d'une sélection de poèmes plus ou moins tendres, plus ou moins coquins, publiés en recueils ou inédits, explorant les possibles poétiques entre humour, vague à l'âme et tendresse.

Apprends-moi
à déboutonner lentement
sans la froisser
la soie de ton silence.

Tes mains sont un bocal
de bonbons moelleux
je suis l'enfant
derrière la vitrine.

Souad Labbizze a vécu à Alger et à Tunis avant de s'établir à Toulouse. Poète et traductrice de poésie, elle a également publié un roman, j'aurais voulu être un escargot. Elle est l'autrice de trois recueils de poésie. En 2018, elle établit et traduit une anthologie de la nouvelle poésie arabe, 95 nouveaux poètes (dont 64 poétesses). En 2019, elle publie notamment Enjambrer la flaque où se reflète l'enfer, aux éditions iXe.

Mira Abualzulof, pianiste et compositrice palestinienne, naît en 1992 à Bethléem, Palestine. Autodidacte, elle commence le piano à 4 ans puis apprend la musique classique et orientale. Diplômée du conservatoire à rayonnement régional de Toulouse, elle joue avec l'Orchestre des jeunes de Palestine et l'Orchestre ethno de Suède, et participe avec des musiciens palestiniens à la création du CD Letters to Palestine pour lequel elle compose une pièce pour piano, Recreation of Utopia. Elle est la pianiste de CharqHarb Trio (voir ici, p. 11).

Fais-moi de la place
dans ton rêve
si tu l'oublies
je pourrai te le raconter.

ENTRÉE LIBRE

MERCREDI 3 AVRIL

AUDITORIUM DIVERSITÉS/LAÏCITÉ

19 H



CINÉMA > COURTS MÉTRAGES

COUPS POUR COURTS > NOS RÉSISTANCES ÉCLATANTES

REEL WOMEN SEEN Amanda Tapping

Fiction, Canada, 2017, 8', VOSTF

La discrimination des professionnelles et artistes dans le cinéma et la télévision, démontrée sous forme de polar parodique et parodie de suspense. Attention, images cruelles...

LOVE LETTER RESCUE SQUAD Megan Rossman

Documentaire, USA, 2016, 7', VOSTF

Présentation **Suzette Robichon**

« Notre histoire disparaissait aussi vite qu'on la créait. » La fondation des Archives lesbiennes à New York dans les années 1970. Elles ont commencé dans leur appart, devenu évidemment trop petit pour ce qui allait devenir l'un des fonds d'archives lesbiennes les plus importants au monde.

THE STREETS ARE OURS Michelle Fiordaliso

Documentaire, USA/Pakistan, 2017, 17', VOSTF

Quand se joue la solidarité féministe et lesbienne : l'actrice pakistano-américaine Fawzia Mirza va jouer son spectacle – féministe et lesbien ! – à Karachi, dans le café-philos de la militante pakistanaise des droits humains Sabeen Mahmud (assassinée en 2015).

JUCK Olivia Kastebring, Julia Gumpert,

Ulrika Bandeira

Performance, Suède, 2018, 18', VOSTF

Colère, puissance, sororité ! Entre documentaire, danse et performance, *Juck* pose LA question : « Qu'est-ce que la féminité ? » « Plie les jambes, isole ton bassin. Imagine que tu repousses toute



CINÉMA > COURTS MÉTRAGES

la négativité, l'oppression et les abus. Tu es aux commandes, tu es forte, tu es puissante ! »

RIOT NOT DIET Julia Fuhr Mann

Performance, Allemagne, 2018, 17', VOSTF

Les mesdames Sans Gêne de la grâce, de la poésie, de l'utopie ! Nos ventres sont des manifestes politiques.



PAROLES, PAROLES Nina Paley

Animation, USA, 2018, 2'45, VO FR

« Écoute-moi.

Paroles, paroles, paroles

Je t'en prie.

Paroles, paroles, paroles

Je te jure. (...)

Que tu es belle !

Paroles, paroles, paroles... »

La Grande Sécession ou quand la déesse/femme chante « Dégage » au dieu/homme.

On sort les yeux pleins de la beauté et drôlerie des créations de cette Nina qu'on adore, et renforcées de toute la force des images vues.

Du cinéma de combat comme on aime !

JEUDI 4 AVRIL

CINÉMA ABC

19 H

JEUDI 4 AVRIL

CINÉMA ABC

19 H

8



SOLIDARITÉ!
AVEC LES LESBIENNES
DU MONDE ENTIER

Réseau de solidarité
ALDA
avec les lesbiennes
réfugiées à Toulouse

CINÉ-DÉBAT > LESBIENNES DE L'EXIL

LESBIENNES DE L'EXIL

Séance présentée et animée
par le réseau ALDA/Lesbiennes réfugiées

UNVEILED Angelina Maccarone

Fiction, Autriche/Allemagne, 2006, 1 h 37', VOSTFR

Fariba, jeune lesbienne iranienne, menacée de mort dans son pays, cherche refuge en Allemagne dont elle parle la langue, mais sa demande d'asile est rejetée. Les circonstances la conduisent à se déguiser en homme pour rester dans le pays. Son attirance pour une femme va rendre sa clandestinité de plus en plus difficile à maintenir.

Il y a 13 ans déjà, la réalisatrice, elle-même fille d'immigrés, interpellait « la forteresse Europe ».

ALDA/LESBIENNES RÉFUGIÉES

Elles se sont révoltées, elles ont refusé de subir, elles ont pris le chemin de l'exil vers la liberté d'être et de vivre leur amour des femmes.

« Le réseau Alda est né comme une évidence : des lesbiennes en fuite arrivent à Toulouse, à nous de les accueillir, de leur donner un environnement bienveillant dans la société lesbienne de la ville. Créée il y a un an et demi, Alda accompagne une trentaine de lesbiennes demandeuses d'asile dans leurs différentes démarches, et leur fournit une aide financière ponctuelle, grâce à un fonds de solidarité alimenté par des fêtes de soutien et des dons réguliers. »

JEUDI 4 AVRIL

CINÉMA ABC

21 H



Sara Garbagnoli

9

RENCONTRE > DU VATICAN AUX MANIFS POUR TOUS

LA CROISADE "ANTI-GENRE". DU VATICAN AUX MANIFS POUR TOUS

par Sara Garbagnoli - Présentation Suzette Robichon

Depuis les années 2010, le concept de genre subit une campagne exaltée de dénigrement. En moins de 10 ans, l'étiquetage hostile de la « théorie du genre » est devenu un véritable label réactionnaire, fédérant dans la haine un nouveau front des conservateurs de l'ordre sexuel « naturel ». Côté France, on a vu ce front déployé dans la calamiteuse mobilisation des « manif pour tous », elle-même déchaînant une vague d'attaques homophobes, transphobes et lesbophobes. Pourquoi le « gender » est-il devenu « l'ennemi principal » du Vatican ? Quelles officines, en sous-couche, coordonnent cette croisade, nourrie de germes structurellement anti-démocratiques ?

L'ouvrage de Sara Garbagnoli coécrit avec Massimo Prearo se révèle un formidable « polar » d'investigation. Le décryptage des enjeux en question nous redonne la mesure des nuisances agies contre nous, lesbiennes et féministes, par LE véritable ennemi principal : l'orthodoxie des religions – ici la catholique – plus que jamais bras armés de l'ordre patriarcal.

Sara Garbagnoli est sociologue. Ses recherches portent sur la théorie féministe, l'analyse du discours et la sociologie des mouvements sociaux. Elle a participé à Campagnes anti-genre en Europe : des mobilisations contre l'égalité (PUL, 2018) et Antiféminismes et masculinismes d'hier et d'aujourd'hui (PUF, 2019).

ENTRÉE LIBRE

VENREDI 5 AVRIL

LIBRAIRIE OMBRES BLANCHES

18 H



30 ANS !

BAGDAM A 30 ANS !

Retour sur 30 années bagdamiennes de nos vies, de nos amours, nos émotions, nos combats, nos créatrices et créations.

Ce 22^e Printemps lesbien célèbre le 30^e anniversaire de Bagdam, et le 30^e anniversaire de la création de Bagdam Cafée (1989-1999), auquel seront consacrées de très riches heures de témoignages, expositions, performances et films d'archives. Nous le devons bien à ce lieu mythique qui a donné un territoire, un espace mental de légitimité à tant de lesbiennes d'ici et d'ailleurs, qui a permis à plusieurs générations, sur fond de féminisme fondateur, d'échapper à l'isolement en hétéroland et d'inventer une société lesbienne toujours bien vivante aujourd'hui.

16 H RACONTE-NOUS TON BAGDAM

La saga de Bagdam Cafée par ses bagdamiennes mêmes ! Il y aura des films d'archives, des expos, des témoignages, sous forme de vidéos, diaporamas, petits mots, messages envoyés qui seront lus sur place, panneaux photos, dessins, et bien sûr paroles : prépare tes 3 minutes !

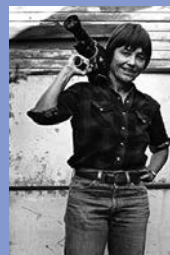
Pour en savoir plus : bagdam@bagdam.org

19 H 30 L'APÉRO offert par Bagdam

20 H LE REPAS VÉGÉTARIEN par Graines d'Amour 12 € & **LE GÂTEAU DES 30 ANS**

22 H > 2 H LA FÊTE avec Joséphine et Carine aux platines. Musique et voix de femmes.

Barbara Hammer



Su Friedrich



CharqGharb Trio



Cheryl Dunye



Rose Troche



CINÉ-CONCERT - LES PIONNIÈRES DU CINÉMA LESBIEN

CHARQGARB TRIO est constitué de jeunes femmes palestiniennes, qui se dressent contre les normes et les stéréotypes culturels en cultivant une sonorité hybride, à la fois orientale et classique. **CharqGharb Trio** c'est **Mira Abualzulof**, pianiste et compositrice, **Leila Abukhater**, flûtiste, **Lamar Elias**, violoniste et compositrice.

DYKES, CAMERA, ACTION!

Caroline Berler

Documentaire, États-Unis, 2018, 58', VOSTFR

Barbara Hammer, Su Friedrich, Cheryl Dunye, Rose Troche... Toutes les réalisatrices pionnières du cinéma lesbien sont là et témoignent, avec humour et émotion, des péripéties de leur conquête. Grâce à elles, nous sommes passées de l'ère « Lesbiennes de cinéma » (des

hommes) à l'ère « Cinéma de lesbiennes », inaugurée en France (et à Toulouse) par le mythique *Go Fish* de Rose Troche, en 1995, qui donnait à voir une société lesbienne *réelle* à celles qui l'avaient créée depuis à peine 20 ans. On imagine leur bonheur !

Ces pionnières ont mis nos vies lesbiennes au centre de l'écran, ouvrant la voie aux réalisatrices qui font le choix de se/nous donner corps. Mais leurs films ne sont souvent diffusés que dans les festivals et ne bénéficient qu'à celles qui ont la curiosité et l'urgent besoin de les découvrir.

Présentation par **Sye-Kyo Lerebours**, doctorante à l'université de Bordeaux Montaigne, dont la recherche porte sur les lesbiennes dans le cinéma français (1970-2015). La discussion portera sur **la place des lesbiennes dans les productions audiovisuelles**.





Marthe Djilo Kamga

@Lisa Develtere



CINÉMA > CINQ CRÉATRICES ET L'EXIL

VIBRANCY OF SILENCE : A DISCUSSION WITH MY SISTERS

Marthe Djilo Kamga

Documentaire, USA/Belgique, 2017, 90', VO FR
sous-titres anglais.

Marthe Djilo Kamga nous entraîne dans ses conversations généreuses avec quatre autres femmes artistes d'origine camerounaise qui, comme elle, connaissent l'exil et la nécessité de transmettre aux jeunes générations ce qu'elles retiennent de leurs cheminements et de la conjugaison de leurs identités multiples. La création musicale originale qui accompagne ces voix est partie prenante de l'aventure.

A Discussion with My Sisters est le premier volet du projet de recherche visuel sur *Vibrancy of Silence : Archiving Images and Cultural Production*

of Sub-Saharien African Women par **Frieda Ekotto**, sur la place des femmes africaines comme héroïnes inconnues de la production artistique et culturelle. En effet les immenses contributions culturelles et créatives des femmes africaines sont restées sous-représentées et inexplicablement invisibles. C'est une volonté d'affirmer, d'archiver sa propre histoire et ainsi participer à la relecture de « la bibliothèque coloniale », pour une nouvelle forme de narration par les femmes et pour elles-mêmes.

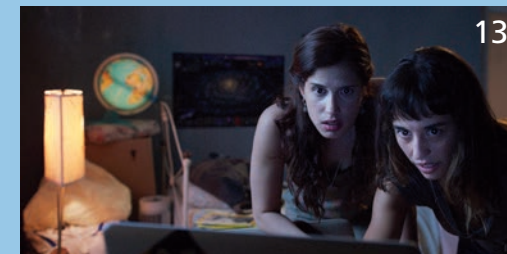
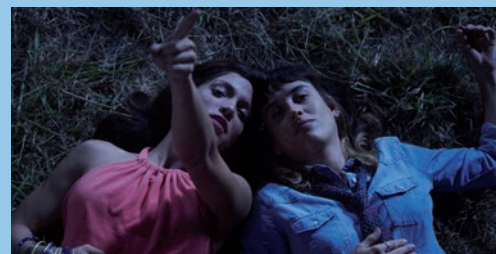
Marthe Djilo Kamga, auteure et cinéaste d'origine camerounaise, vit à Bruxelles. Elle est cofondatrice et coordinatrice du festival Massimadi, festival des films LGBT d'Afrique et de ses diasporas. Son leitmotiv permanent est la quête et la coexistence des identités multiples et la diversité culturelle.

EN PRÉSENCE
DE LA RÉALISATRICE
ENTRÉE LIBRE

JEUDI 11 AVRIL

AUDITORIUM DES ABATTOIRS

18 H



13

CINÉMA > LESBIENNES DANS LES ÉTOILES

EXTRA TERRESTRES

Carla Cavina

Porto Rico/Venezuela, 2016, fiction, 113', couleur,
VOSTFR

Brillante astrophysicienne, Teresa vit aux Canaries avec Daniela, autre brillante astrophysicienne. Après sept ans d'absence, elle retourne à Porto Rico, dans l'intention d'inviter sa famille à son mariage, avec Daniela évidemment, donc d'affronter un délicat coming out.

Père problématique, mère et sœur sympas (chacune avec son sympathique secret), mignon neveu surdoué la tête dans les étoiles, le tout noyé dans la marée de poulets de l'exploitation avicole familiale.

Une chouette comédie, ponctuée de somptueuses déflagrations intergalactiques !

Carla Cavina est écrivaine, photographe et cinéaste lesbienne. En tant que cinéaste, scénariste, productrice, réalisatrice et monteuse, elle a réalisé divers courts métrages, documentaires, vidéoclips, films éducatifs et publicités. *Extra Terrestres* est son premier long métrage. Le film a été présenté dans plus de 40 festivals internationaux et a reçu différents prix.

Carla Cavina

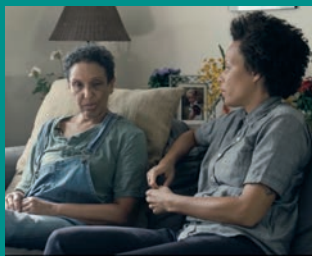


EN PRÉSENCE
DE LA RÉALISATRICE
(SOUS RÉSERVE)

JEUDI 11 AVRIL

AMERICAN COSMOGRAPH

21 H



CINÉMA > COURTS MÉTRAGES

DE L'ÉMOUVANT À L'HILARANT. ET RÉCIPROQUEMENT. ET TOUT EN MÊME TEMPS.

THE PICK UP Giovanna Chesler

Fiction, USA, 2018, 11', VOSTFR

Tu as 15 ans, tu es l'ado typique qui trouve tous les adultes relous ringards, à commencer par ta mère. Mais peux-tu jurer que tu sais tout d'elle ?

BOBBI AND SHEELAGH Barb Taylor

Animation, Canada, 2018, 12', VOSTFR

Bobbi vient d'être plaquée par sa belle, ce qui la plonge dans une grande crise existentielle (rendez-vous compte : la charmante butchie qu'elle est va jusqu'à tenter de se mettre du rouge à lèvres !). Heureusement, il y a les livres, où elle apprend l'existence des Sheelagh Na Gigs d'Irlande... Un film qui aime les lesbiennes en général et les butchs en particulier.

OUT AGAIN Robin Cloud

Fiction, USA, 2017, 11', VOSTFR

Être au clair avec sa mère en progressive perte de mémoire n'est pas des plus facile. Mais que dire quand elle paraît bel et bien avoir zappé... un détail. Alors cette charmante jeune fille que vous venez lui présenter aujourd'hui ? Sûrement votre colocataire ? Toutes deux avez pourtant quelque chose de spécial à lui annoncer. Va-t-elle enfin se rappeler du... détail ?

FOXY TROT Lisa Donato

Fiction, USA, 2017, 15', VOSTFR

Un gentil couple décide d'aller prendre des cours de danse de salon. La vraie bonne idée...



15

CINÉMA > COURTS MÉTRAGES

LA PESTE : MYTHE OU ÉPIDÉMIE ?

Stacey Foiles

Fiction, USA, 1995, 14', VOSTFR

Connaissez-vous la Panne érotique saphique terminale ? (PESTE en français, *Lesbian Bed Death* en anglais.) Une enquête aussi approfondie que délirante éclaire enfin tous les aspects de ce phénomène mystérieux. Un des courts métrages mythiques du festival international du film lesbien et féministe Cineffable.



ÉTAGE X Francy Fabritz

Fiction, Allemagne, 2016, 14', VOSTFR

Deux « dames » mûres, tailleur respectable-sac à main, se retrouvent coincées dans l'ascenseur d'un grand magasin... Non, vous ne devinerez jamais ce qui va se passer entre elles. On a bien dit *jamais*.



VENREDI 12 AVRIL

CINÉMA ABC

19 H

VENREDI 12 AVRIL

CINÉMA ABC

19 H



Photos kimura byol

Johanne Coulombe, Eloisa Aquino, Dominique Bourque



RENCONTRE > BUTCH ! WHAT ELSE ?

PORTRAITS D'ILLUSTRES BUTCHS, DE ELOISA AQUINO présentés par les éditions Sans fin, Montréal, Québec

Portraits d'illustres butchs paraît d'abord sous le titre *The Life and Times of Butch Dykes*. Il s'agit d'une série de douze fanzines conçus par **Eloisa Aquino** et publiés entre les années 2009 et 2016. Le présent recueil, qui les rassemble pour la première fois, en propose une version traduite pour le lectorat francophone.

Cette anthologie de fanzines représente de manière ludique une trentaine de lesbiennes « célèbres ». Célèbres auprès des publics concernés par leurs réalisations, mais sans doute plus encore auprès des lesbiennes à la recherche de repères ou de sources d'inspiration.

Détournant la forme de la galerie de portraits austères longtemps réservée aux « grands »

hommes, Aquino reproduit les photographies les plus originales, plaisantes ou pince-sans-rire des figures historiques retenues. Elle les accompagne en outre de savoureuses citations qui sont autant de coups portés à l'idéologie hétérosexuelle, celle-là même qui ignore, ridiculise ou récupère le lesbianisme en en faisant une simple sexualité, réduite, de surcroît, à des préliminaires.

Les éditions Sans fin, fondées en 2015 à Montréal par **Johanne Coulombe** et **Dominique Bourque**, offrent aux lesbiennes une plateforme pour présenter leurs travaux artistiques, scientifiques ou militants afin de mettre en résonance leurs visions du monde.

20 H - BUFFET

SAMEDI 13 AVRIL



FOLLES SAISONS



18 H 30

Photo Milos Pantelias/Anwork Irini Gerasi

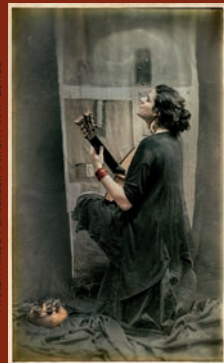


Photo Lauren Pasche



CONCERT/POÉSIE

Photo Milos Pantelias/Anwork Irini Gerasi



KATERINA FOTINAKI SOLO

Nous nous sommes tant aimées lors de son passage au festival Saisons d'Elles, en septembre dernier ! **Katerina Fotinaki** revient donc à Toulouse, cette fois en solo, avec un répertoire spécialement conçu pour le *Printemps lesbien* !

Son programme habituel, inspiré de la tradition poétique et musicale de la Grèce, son pays natal, convoquera les voix d'autres poétesses, comme celles de **Gertrude Stein**, **Louise Labé**, **Edna St. Vincent Millay**, qui vont « dialoguer » avec **Sappho**, ainsi que des artistes moins connues mais aussi remarquables que **Connie Converse**. On retient son souffle quand Katerina Fotinaki

chante, crie, scande ou murmure, on jubile de deviner l'humour sous l'élégance, on ne veut pas applaudir "tout de suite", pour retenir l'émotion, le charme de l'univers que la magicienne vient de créer.

Katerina Fotinaki quitte la Grèce en 2006 pour chanter en duo le *Sappho de Mytilène* d'Angélique Ionatos, avec laquelle elle travaillera durant 7 ans. En 2014, elle réalise son premier album, *Tzitzikia*, accueilli avec enthousiasme par la presse française. Elle est constamment en tournée dans toute l'Europe pour des concerts en solo mais aussi dans divers projets en collaboration ou en interprétant sur scène sa musique pour le théâtre ou la danse.

PAF 10 €

22 H 30-2 H - FÊTE - AUX PLATINES JOSÉFINE ET CARINE

SAMEDI 13 AVRIL



FOLLES SAISONS



21 H 30

18	DATE	LIEU	HEURE	ÉVÉNEMENT	PAGE
	Mercredi 3 avril	Auditorium de L'Espace des diversités et de la laïcité	19 h	Conférence illustrée > Salima Amari : <i>Lesbiennes maghrébines et post-migrantes</i> suivie d'une Lecture musicale, par Souad Labbize, au piano Mira Abualzulof	4-5
	Jeudi 4 avril	Cinéma ABC	19 h	Courts métrages > Coups pour courts, nos résistances éclatantes	6-7
	Jeudi 4 avril	Cinéma ABC	21 h	Fiction > <i>Unveiled</i> , Angelina Maccarone Projection suivie d'un débat avec le réseau Alda/Lesbiennes réfugiées	8
	Vendredi 5 avril	Librairie Ombres blanches	18 h	Sara Garbagnoli, <i>La croisade "anti-genre". Du Vatican aux manif pour tous</i>	9
	Samedi 6 avril	Folles Saisons	16 h-2 h	Inauguration du 22 ^e Printemps lesbien : Bagdam fête ses 30 ans ! Témoignages, expositions, nombreuses vidéos + repas + fête	10 
	Dimanche 7 avril	Cinéma Utopia	18 h	Concert > CharqGharb Trio Film > Les pionnières du cinéma lesbien, auteures des premiers films cultes	11
	Jeudi 11 avril	Auditorium des Abattoirs	18 h précises	<i>Vibrancy of Silence</i> De l'art en exil. Présence de la réalisatrice Marthe Djilo Kanga	12
	Jeudi 11 avril	American Cosmograph	21 h	<i>Extra Terrestres</i> Présence de la réalisatrice Carla Cavina (sous réserve)	13
	Vendredi 12 avril	Cinéma ABC	19 h	Courts métrages 2 Une sélection de perles	14-15
	Samedi 13 avril	Folles Saisons	18 h 30	Butch ! What else ? Rencontre avec les éditions Sans fin	16 
	Samedi 13 avril	Folles Saisons	21 h 30	Concert > Katerina Fotinaki en solo (répertoire spécial Printemps lesbien...)	17 
	Samedi 13 avril	Folles Saisons	22 h 30	Fête > Joséfine et Carine aux platines	17 

Les événements estampillés  sont non mixtes

Le programme en ligne : www.bagdam.org et page facebook Le Printemps lesbien

LES LIEUX DU 22^E PRINTEMPS LESBIEN DE TOULOUSE

- **Café culturel Folles Saisons**
197, route de Saint-Simon, M° Mirail-Université ou bus 14
arrêt École d'architecture, 05 62 14 64 85
- **Cinéma ABC**
13, rue Saint-Bernard, M° Jeanne d'Arc, 05 61 21 20 46
- **Librairie Ombres blanches**
3, rue Mirepoix, M° Capitole, 05 61 21 44 94
- **Cinéma American Cosmograph**
24, rue Montardy, M° Capitole, 05 61 21 22 11
- **Cinéma Utopia**
Impasse du Château, Tournefeuille, 05 34 51 48 38
- **Auditorium du musée des Abattoirs**
76, allées Charles-de-Fitte, M° Saint-Cyprien, 05 62 48 58 00
- **Auditorium de l'Espace des diversités et de la laïcité**
38, rue d'Aubuisson, M° Jean-Jaurès, 05 81 91 79 60



BAGDAM@BAGDAM.ORG > WWW.BAGDAM.ORG > 05 61 53 55 48